

Déli Hirnapló

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezzel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

1929 / SZERDA / SZEPTEMBER 11

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 206. SZÁM

Uj tanuk kihallgatását kérték a kommunista-per tegnapi tárgyalásán

Timișoara, szept. 10.

A kommunista-perben tegnap zajlott le a tizedik tárgyalási nap, amely mindvégig élénk, helyenkint izgalmas jelenetekben bővelkedett. A sértett felek képviselője kérdéseivel politikai színezetet vitt a tegnapi tárgyalásba. Először Domasneanu György főpolgármester kihallgatására kerül a sor. A főpolgármester elmondta, hogy Müller felhívta őt telefonon és elmondta, hogy egy elvtársuk temetését nem akarja a városi főorvos a munkásotthonból megengedni és ezért a főorvosnál való közbenjárását kérte. Telefonon ekkor kijelentette Müllernek, hogy ő ebben ellene van a házból való temetésnek, de beszélni fog Prostean főorvossal.

Patrascanu védő: Főpolgármester ur volt már munkástemetésen. Tud-e arról, hogy azon zavargás lett volna?

— Nem voltam.

— Szana temetésén volt?

Bottez Demeter: Nem tartozik ide.

Ezután heves szóváltás támad Bottez és a védelem között.

Patrascanu Bottezhez: Milyen minőségben beszél itt?

Bottez: A sértett feleket képvislem és az ügygel összefüggő kérdéseket feltehetek.

Rendreutasított védő

Bürger Ernő dr. védő: A perrend értelmében csak a kártérítésre vonatkozó kérdéseket teheti fel a sértett képviselője.

Patrascanu védő Bottezhez: Ügyvéd ur ugy forgatja a dolgot, amint jónak látja.

Elnök: Ezért a kifejezésért védő urat rendreutasítom.

Bottez: Ne tegyenek fel több kérdést Szana temetésével kapcsolatban, mert ez nem áll összefüggésben az ügygel.

Zissu védő: De nagyon is összefüggésben van.

Domasneanu: Nem voltam Szana temetésén. Részvétlátogatást tettem, mint a város polgármestere, hiszen Szana nagyobb összeget hagyott a város szegényeinek támogatására.

Nagy Hugó dr.: Jelentették polgármester urnak az április hetedik eseményeket?

Elnök: Nem jelenthették, mert tanu nem volt illetékes.

Nagy: Ez fontos kérdés, mert akkor még nem tudták, hogy Strominger fegyverrel lőtt.

Domasneanu: Tudomásomra hozták.

Müller: A telefonbeszélgetésünk után beszélt Prostean dr. főorvossal?

Domasneanu: Nem. Dél előtt tízenegy óraker találkoztam Zarie dr. képviselővel, aki elmondta, hogy a

kommunisták mit terveznek és hogy idegenből halottat hoztak Temesvárra. Erre már nem beszéltem a főorvossal.

Müller: Miért nem értesített engem erről?

— Nincs odahaza telefonom és nem is tartottam szükségesnek.

— A letartóztatások után a rendőrségre jött a főpolgármester?

— Igen. A letartóztatások után egy rendőr mondotta nekem, hogy halott és sebesült van. Erre én mint várostő kötelességemnek tartottam a rendőrségre menni. Akkor találkoztam Müllerrel is és megkérdeztem tőle, szükség volt-e erre? Müller válaszolt azt felelte, hogy ez a munkás szolidaritás.

A főpolgármester ezután vallomására letette az esküt.

Rendőrprefektus mint tanu

Crenian Aurél a temesvári rendőrség kvesztorának kihallgatása következik. Elmondta, hogy az egységes szakszervezetek eredetileg már március huszonkilencedikén akarták megkezdeni a kongresszust, azonban a husvétii ünnepek miatt csak április másodikára kaptak engedélyt. Utóbb a kongresszus meghosszabbítását és népgyűlés megtartását kérték, azonban mindkét kérelem teljesítését a megyei prefektus elutasította. Április hetedikén dél előtt ő utasította Perian György rendőrigazgatót, menjen a munkásotthonba, szólítsa fel a munkásokat, hogy szállítsák ki a holttestet a temetőbe, egyben közölje a munkásvezetőkkel a megyei prefektus utasítását, hogy a temetőben szabadon, rendőri asszisztencia nélkül eltemethetik. Perian azzal jött vissza, hogy a holttestet nem adják ki és a munkások kijelentették, hogy csak vérontás árán kerül ki a holttest az otthonból. Jelentést tett Cigareanu prefektusnak, aki utasítást adott, hogy Fónagy tetemét karhatalommal kell elvinni. Ezután érintkezésbe lépett Seureanu Romulusz vezetőügysz.

szel és ennek folyományaképpen a karhatalom délután félkettő felé körülfogta a munkásotthont. Én a vérontást el akartam kerülni és amikor az otthon elé értem — folytatta vallomását a kvesztor — odamentem az ajtóban álló Krebszhez, akit felhívtam arra, ha nem adják ki a holttestet, annak súlyos következményei lehetnek. Ugyanekkor érkezett oda Müller is, akinek ezt megismételtem. Válaszképpen a munkások, akik a kapualjban állottak, az internacionálét énekeltek. A munkások tüntető magatartásából láttam, hogy Fónagy holttestét nem akarják kiadni. Ekkor Seureanu vezetőügyszhez mentem az azal, hogy járjon el a törvény értelmében. A vezetőügysz öt perc gondolkodási időt adott. Őt időközben elhívták, mert a belügyminiszter kereste telefonon. Ekkor a rendőrprefekturára ment és a rendőrsapatok parancsnokságát Manciu Miklós rendőrfelügyelőnek adta át. Amikor ismét visszatért, már lejátszódtak az események és a munkásság időközben meg is adta magát. Brudariu Adrian, az egyik sér-

tett képviselője: Milyen utasítást adott Vaida belügyminiszter telefonon?

Crenian rendőrkvesztor: Telefonbeszélgetésem ezzel a ügygel nem volt összefüggésben.

Brudariu: Kvesztor ur miért nem engedte meg a temetési menetet?

Crenian: Én ebben az ügyben a megyei prefektus utasítását hajtottam végre. Egyebekben azonban márciusban megjelent egy rendeletem és annak egyik pontja megtiltja az utcai felvonulásokat. A kongresszus meghosszabbítására, valamint a vasárnapi népgyűlés megtartására vonatkozó kérelem és Fónagy holttestének Temesvárra való szállítása között összefüggést láttam és megerősített hitemben az a tény, hogy Fónagyot vörös drapériákkal ravatalozták fel, továbbá a munkásotthon ormán vörös zászló lengett. Ez volt indoka a temetési menet betiltásának.

— Április hatodikán tudta, hogy a holttest Temesváron van?

— Este jelentették.

— Miért nem vitték el a holttestet szombaton éjjel?

— Utasítottam Bain felügyelőt, hogy lépjen érintkezésbe Prostean főorvossal, ez azonban csak másnap volt lehetséges.

— Mi célja volt a munkásságnak Fónagy temetésével?

A fontos kérdés

Elnök: Ügyvéd ur ez a kérdés nem tartozik ide.

Brudariu: Elnök ur nagyon sok függ ennek a kérdésnek a megválaszolásától. Ettől függ tulajdonképpen az ítélet.

Patrascanu védő: Már előre nyilatkozik az ítéletről?

Crenian kvesztor: Az események összefüggő láncolatának kialakulásából azt a következtetést vontam le, hogy rendzavarások lesznek.

Brudariu: Ebben az időben miért

Részletfizetésre

is készpénzárban vásárolhat iskolai egyenruhát, felöltőt, nőkabátot, bőrkabátot, öltönyöket mérték után vagy raktárról

Pollák Sámuelnél

Timisoara IV., Fröbl-u. 44. Fiók II., Fő-utca 25.

nem voltak megengedve a felvonulások?

Crenian: Ez a kérdés szolgálati ügy.

Brudariu: Az események idején a

Visszautasított kérdések

Brudariu: Tanu azt a benyomást szerezte az ország közállapotaiból a temesvári események idején, hogy a temesváriakhoz hasonló tüntetések veszélyeztették volna a külföldi kölcson sikerét? Azt a benyomását merítette a közállapotokból, hogy az ország zavargás vagy forradalom küszöbén áll?

Elnök erélyesen esenget: Ennek a kérdésnek a megválaszolását nem engedélyezem. Az utóbbi két kérdést visszautasítom.

Patrascanu védő: Miért nem hosszabbították meg a kongresszust?

— Elég idő állott rendelkezésre az összes kérdéseket letárgyalni.

Patrascanu: Volt-e a rendőrségnek megfigyelője a kongresszuson és jelentette-e, hogy Fónagy Temesvárra való szállításáról beszéltek?

Crenian: Volt, de ilyesmiről nem tett jelentést. Gyorsírói jegyzetek alapján ismertük a kongresszus lefolyását.

Nem vagyunk

Oroszországban

Patrascanu védő: Milyen provokációt jelent a vörös zászló?

Crenian kvesztor: Nem vagyunk Szovjetoroszországban.

Patrascanu: A kvesztor ur nem válaszol?

Elnök: Nem hallotta? Válaszolt.

Zissu védő: A Steyer pisztolyt, amelyet állítólag az otthonban találtak, mikor hozták a rendőrségre?

Crenian kvesztor: Még aznap. A vezető ügyésznek adták át, aki a nyomozást irányította már akkor.

Patrascanu védő: Amikor jelentették, hogy Krebsz azt a kitélt használta, hogy csak vér árán adja ki a holttestet, miért nem foganatosított intézkedést?

Crenian kvesztor: Igyekeztem

A fegyverszakértő vallomása

Ezután Lazity Dusan hites fegyverszakértő kihallgatására került a sor, amely meglehetősen izgalmas lefolyású volt. Az elnök behozatta Craiciu György komiszáros tulajdonát képező ártlynkasztott eszimat, Careiman csendőr sapkáját és Perian rendőrigazgató kalapját.

A fegyverszakértő megvizsgálja Craiciu eszimatját és kijelenti, hogy az azon látható nyílás csak a belövés helye. A golyó kimeneti nyílását nem találja meg. Nem lehet megállapítani, hogy azt 6.35 mm. revolver vagy fegyvergolyó járta át.

Nicolau ügyész: Miért a belövés helye ez és nem a golyó kijáratának nyílása?

Lazity: Mert a kilövési nyílás sokkal nagyobb kellene, hogy legyen.

Ezután a csizmat felbontják és még egy nyílást találnak rajta. Az ügyész megkérdezi, vajjon nem-ez a golyó kihatólási helye.

Lazity: Nem. Ez tulságosan szük. De most látom csak, hogy semmiféle vérvnyomot nem állapítok meg. Pedig kellene lenni.

Patrascanu védő: Amikor először megvizsgálta a csizmat, megtalálta ezt a második nyílást?

külföldi kölcson meg volt már kötve, vagy annak perfektuálása kritikus helyzetben volt?

Elnök: Ez a kérdés nem tartozik ide.

— Mikor értesítette a kormányt?

— Számomra a megyei prefektus a kormány képviselője, neki tettem jelentést.

— Egészségügyi vagy közrendészeti indoka volt, hogy Fónagy holttestét elszállítani rendelték?

— Mindkettő.

— Jelentette-e valaki, hogy a munkások fegyveres ellentállásra készülnek?

— Nem.

— Lehetséges-e, hogy a rendőrség elkerülésével vittek municiót és fegyvert az otthonba.

— Nem állítottam őrt a kapu elé. Az otthon nyilvános helyiség volt. Honnan tudhatom én azt?

— Látott már tömegfelvonulást?

Elnök esenget: Ezt a kérdést nem engedem feltenni.

Patrascanu: Nem gondolta, kvesztor ur, hogy a karhatalom felvonultatása provokálás?

Elnök esenget: Ezt a kérdést visszavetem.

békésen elintézni az ügyet.

Nagy Hugó dr. védő: Volt-e a rendőrségnek április hetedikén különleges intézkedése, hogy a munkásság ellenszegülése esetén fegyverét használja?

— Nem volt.

— Bármilyen temetésre engedélyt kell kérni?

— A kerületi rendőrségeknek erre vonatkozólag általános érvényességű intézkedéseket adtam.

Bürger Ernő dr. védő: A munkásság magatartása fenyegető volt?

Crenian: Elegendő volt a magatartás jellemzésére, hogy az internacionálét kezdte énekelni.

Crenian Aurél rendőrkesztor végül vallomására esküt tett.

— Igen. Akkor azonban kisebb méretű volt.

Elnök: Milyen kaliberű lehetett ez a golyó, amely Craiciu eszimatjába hatolt?

Lazity: 6.35 mm. revolver vagy 6.50 mm. katonai fegyver, ezeknél nagyon kicsi a különbség. Szó lehet esetleg egészen 7.35 mm. kaliberig, de 8.9 és 12 kaliberű fegyvertől nem származhatik.

Az elnök átnyújtja a bünjel tárgyát képező Steyer pisztolyt Lazitynak, amelyet a vádirat szerint az otthonban találtak.

Lazity: Ez egy hetes modellű, nyolcas kaliberű, tiz lövető Steyer pisztoly.

Nicolau ügyész: Lóttek ezzel április hetedikén?

Lazity: A vazsgálóbíró előtt április tizedikén vizsgáltam meg a fegyvert és akkor kijelenttem, lóttek vele, de az időpontot nem lehet pontosan megállapítani. Lehet, hogy nyolc, lehet, hogy tiz, lehet, hogy harmine nappal azelőtt, mielőtt megvizsgáltam.

Careiman esendőr sapkája van soron. Lazity nézi a sapkán levő lyukat és kijelenti:

— Olyan nagy kaliberű golyó nincs amely ezt a belövési nyílást okozhatta volna.

Lazity ezután a védelem és a vád kérdéseire ama nézetének adott kifejezést, hogy a csendőr sapkáján levő lyukat egy ferdelövés szétröppető golyószilánkjai okozhatták. Gellert k

Helyszini szemlét kérnek

Perian rendőrigazgató kalapján levő nyílásról a szakértő ama véleményének ad kifejezést, hogy azt is golyószilánkok okozhatták.

Patrascanu és Bürger védők a golyók irányának és menetének megállapítására, valamint az események rekonstruálására kéri a törvényszéket, hogy helyszini szemlét rendeljen el és arra a vádlottakat is kísérik ki. Nicolau ügyésznek nincs ellenvetése a helyszini szemle ellen, azonban a lövések irányát, a golyók menetét csakis megfelelő tudással rendelkező szakértő tudná megvilágítani. Katonai szakértő meghallgatását kéri. Patrascanu védő kifejti, hogy Lazity hites törvényszéki és ügyészégi szakértő. Bürger védő kifejti, hogy gyakorlati ember kell szakértőnek. Lintia Valért, a va-

dászerdei szakiskola igazgatója ajánlja, aki gyakorlati ember, állan főtisztviselő, görög keleti román.

Nicolau ügyész: Miért hangsúlyozza ezt?

Bürger: Hogy nem kisebbségi.

A bíróság az indítványok felelőre nem dönt. Az elnök a bizonyítási eljárást a periratoknál elfekvő különböző iratok felolvasásával folytatja. Seciureanu Romulus vezetőügyész jegyzőkönyvét olvassa fel először az elnök. Az iratok sorát felolvassák azoknak a szakértőknek a vallomását is, akik a munkások hont megvizsgálták. Szerintük abban a fegyver, vagy munició elrejtésére rejtekhelyet nem találtak. Az iratok felolvasása után az elnök a bizonyítás eljárást kiegészítésére vonatkozó indítványokat kéri.

Uj tanukat jelentenek be

Nicolau ügyész Filipovics Józsefnek, a temetkezési vállalat alkalmazottjának és Stern Miksa zsidó hitközségi alkalmazottnak, hét detektivnek és rendőrnek. Dumitru ezredesnek és Causescu őrnagy orvosnak, valamint Faskerty Tibornak, a megszűnt Virradat szerkesztőjének kihallgatását indítványozza.

Patrascanu védő ellene van a rendőrhallgatásoknak, de nincs kifogása Filipovics és Stern kihallgatásának. A védelem részéről kéri Seciureanu Romulusz vezetőügyész kihallgatását, javasolja Mack Miklós

komiszár és Saguna detektiv kihallgatását, kéri ezenkívül három doftanai fogoly kihallgatását, akiknek Fónagy halála előtt utolsó kívánságát kifejezte, hogy Temesvárott temessék el. Végül kéri Weil Árpád lapszerkesztő és Schiff Béla hirlapíró kihallgatását. Nicolau ügyész ellenzi a vezetőügyész kihallgatását, ugyszintén a doftanai foglyok vallomását. A bíróság délután félhárom órakor ugy döntött, hogy a bizonyítási eljárás kiegészítésére vonatkozó kérdésekben ma reggel hirdeti ki a döntését.

Rohamot intéztek a fegyveres cigányok egy kórház ellen

Nyiregyháza, szeptember 10.

A nyiregyházi kórház előtti tér tegnap délután valóságos esata színhelye volt. A kórház előtt kocikkal egy cigánykaraván állapodott meg, amelynek tagjai egymás között hangos veszekedésbe kezdtek. Minthogy a kórházi személyzet figyelmeztetése, hogy a lárma a betegeket zavarja,

nem használt, a rendesinálásra a közeleli rendőrt kérték meg. A rendőrfelszólítása azonban nem használt semmit, mert a cigányok nekiestek és ütlegetni kezdtek. A szorongatott helyzetben levő rendőrnek a kórházi személyzet sietett segítségére, de a cigányok ettől sem ijedtek meg. Az egyik cigányt sikerült bevinni a kórház épületébe. A cigányokat ez any nyira feldühösítette, hogy a kocsikról kaszát-kapát kaptak le és formális ostromot intéztek a kórház ellen. Eppen akkor jött meg az egyik kórházi orvos, aki felismerte a helyzetet és a cigányokat revolverrel tartotta sakkban. A kórházból telefonáltak a városházára, ahonnan rendőrkülönítményt küldtek a kórház elé. Így végre sikerült a cigányokat megfékezni, akik közül ötöt elfogtak.

Az idei motorkerékpárszezon legujabb slágere!

Megérkeztek az új 1930-as típusu

DKW-motorkerékpárok a jövő motorkerékpárjai!

Kedvező fizetési feltételek! Komplet alkatrészraktár! Két hetenkénti ingyen revizió! Látogassa meg a bánati DKW-képviseletet! Ugyanott kaphatók a világhírű „Motrisol” olajok és zsirok.

POZSARI & WIRTH

Autotechnikai vállalat

Temesvár IV., Bonnaz-utca 13

Telefon 22-21

A politikai jogok könyve készül a városházán, ahol ma kezdik meg a községtagok és a választók új névjegyzékének összeállítását

Temesvár, szept. 10.

A községi illetőséggel bíró polgárok - községtagok - és a községi választók összeírását Temesvárott ma kezdik meg. Ebben az ügyben a város vezetője román, magyar és német nyelven érjedelmes hirdetőment bocsátott ki, melynek főbb rendelkezéseit az alábbiakban ismertetjük.

A községtagok jegyzékébe felveszik mindazokat, akik benne vannak a jelenlegi községi választói névjegyzékben, továbbá azokat, akiknek a választói jogosultságuk megvan, de a jegyzékből valamely ok miatt kimaradtak. Azonkívül felveszik azokat is, akik legalább egy év óta Temesvárott laknak és adót fizetnek.

Azokat, akik a jelenlegi községi választói jegyzékben benne vannak, feleségükkel és gyermekeikkel együtt, hivatalból veszik föl a községtagok jegyzékébe és ezeknek nem kell személyesen jelentkezniük.

Személyesen azoknak kell jelentkezniük, akik a jelenlegi választói jegyzékbe nem szerepelnek. A jelentkezés a városháza első emeletén a 22. számú szobában történik. A jelentkezők magukkal tartoznak hozni állampolgári okmányukat, személyazonossági igazolványukat és állami vagy községi adójukról szóló nyugtájukat. Azoknak, akiket a jegyzékbe hivatalból vesznek fel a jelenlegi községi választói lista alapján, csak abban az esetben jelentkeznek személyesen, ha állampolgársági okmányuk kiállítására óta családjukban változás történt. Önálló keresettel bíró nők és olyan nők, akik családfők, szintén kötelesek jelentkezni.

A jelentkezés hétköznapokon a rendes hivatalos órák alatt történik délután nyolc órától kettőig. A jelentkezés határideje szeptember 20, amikor a jegyzékeknek el kell készülniük. A kész jegyzékeket két napra közzé kell tenni a városházán. Azok, akik a jegyzékekből kimaradtak, tíz napon belül felelhetnek a városi hatóságokhoz, amely a felelkezést két napon belül tartozik elintézni. Amennyiben az elintézés kedvezőtlen, további felelkezésnek a járásbíróhoz van helye.

A községtagok jegyzékével párhuzamosan készítik el az új községi választói jegyzéket is. Azoknak a férfiaknak, akik benne vannak a jelenlegi községi választói jegyzékben, amelyet utólag ez év januárjában egészítették ki, nem szükséges személyesen jelentkezniük.

mert hivatalból vezetik át őket az új jegyzékbe. Azonkívül hivatalból vezet be az új községtagjegyzékből mindazokat a férfiakat is, akik betöltötték huszonegyedik évüket és nem forog fenn semmi olyan körülmény, amely miatt nem volna választói jogosultságuk. Az új községi választói jegyzékbe felveszik mindazokat a huszonegyedik életévüket betöltött nőket is, akik legalább négy középiskolát vagy ipariskolát végeztek, vagy pedig községi, vagy állami tisztviselőnek, hadi özvegyek, vagy esetleg a háboruban valami kártételt kaptak, végül valamely jogi

személyiséggel bíró kulturális vagy jótékonyági egyesületnek vezető tagjai. Mindezek a nők szeptember 20-ig személyesen kötelesek jelentkezni és választói jogosultságukat igazoló okmányukat magukkal hozni. Ugyanakkor személyesen kötelesek jelentkezni mindazok a nagykorú román állampolgárok, akik eddig nem voltak a választói jegyzékbe felvéve. Az új községi választói névjegyzéket október 5-

től husz napon át a városháza nagyszobájában közzéteszik ki. A jegyzék ellen felelkezni husz napon belül lehet a járásbíróhoz, ennek döntése ellen pedig, amelyet tizenöt nap alatt hoz meg, a törvényszékhez. Sem a községtagok, sem pedig az új választói jegyzék befejezésének határidejét nem fogják meghosszabbítani és azért mindenkinek érdeke idejében jelentkezni.

Gyanus port küldtek a miniszterelnöknek egy levélben

Bukarest, szeptember 9.

Az *Ultima Ora* című fővárosi lap azt a feltűnő hírt közli, hogy a hatóságok néhány nap óta összeesküvés ügyében nyomoztak. A lap szerint ez az összeesküvés ügye eleinte csak tréfának látszott, de a későbbi vizsgálat folyamán a kérdés komoly fordulatot vett. Néhány napja ugyanis több miniszter fenyegető levelet kapott, amelyeknek azonban

nem tulajdonítottak nagyobb fontosságot. A legutóbbi napokban Maniu Gyula miniszterelnökhez érkezett egy levél, amelyben gyanus por volt és amelyet a vizsgálat megejtése végett a kémiai intézethez továbbítottak a por összetételének megállapítása céljából. A lap az elterjedt fantasztikus hírek megcáfolására illetékes helyről felvilágosító kommunikét követel.

Felakasztotta férjét egy elkéseredett asszony és utána önként jelentkezett a rendőrségen

Meeskemet, szeptember 10.

Szabó István fűrészeskereskedő felesége megjelent a rendőrségen és feljelentést tett önmaga és tizenkilenc esztendő fia ellen. Az asszony elmondta, hogy a fiával együtt felakasztotta a férjét. A gyilkosságot szomorú családi dráma előzte meg. Szabó István, aki könnyelmű természetű ember volt, egy esztendő előtt elhagyta családját és egy másik asszonnal állott össze. A fűrészeskereskedő azonban egy év alatt teljesen elherdálta a vagyonát, mire a másik asszony egyszerűen otthagya. Szabó István tegnap felkereste első feleségét és pénzt követelt tőle. Mikor az asszony megtagadta a kérés teljesítését

Szabó István revolvert rántott és azt a feleségére fogta. Ebben a pillanatban lépett be a házaspár tizenkilenc esztendő fia, aki látva anyja veszedelmét, hátulról rávetette magát apjára és lefogta. Az asszony kiszaladt a konyhába, ahonnan a másik pillanatban visszatért a ruhaszárító kötéllal. Hurkot kötött és azt férje nyakára vetette. A kötél másik végét azután átvette a mestergerendán és a férjét felhuzta rá. Az asszony addig hagyta férjét a gerendán függni, amíg annak kezéből a revolver kihullott, de akkor már Szabó István halott volt. A rendőrség úgy az asszonyt mint pedig a fiát letartóztatta.

A kémkedő vasutas ügyét zárt tárgyaláson intézi el a budapesti katonai bíróság

Budapest, szeptember 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A budapesti honvédtörvényszék tegnap délelőtt kezdte Pecha Vince csehszlovák vasuti tiszt kémkedési perének tárgyalását. Mint ismeretes, ez év június huszonnyolcadikán a Hidasnémeti állomáson a magyar határrendőrségi közegek Pecha Vincét kémkedésen érték, mire letartóztatták és most Tóth János földművessel együtt bíróság elé állították. A hidasnémeti állomáson Pecha katonai természetű iratot kapott és ez terelte reá a gyanút. A tegnapi tárgyaláson Pecha és Tóth szuronyos ördög között jelentek meg. Pecha eleinte nyugodtan viselkedik, majd idegesen nézi a bíróság tagjainak felvonulását. A tárgyalási teremben csak az ujságírók és három bizalmi férfi volt jelen. A közönség elmaradt, mert mindenki tudta, hogy az ügyet zárt

tárgyaláson intézik el. A tárgyalás elnöke Szibotic ezredes hadbíró volt, a tárgyalást vezette Kovács Béla dr. hadbíró százados. Pecha Vince védelmét Csörbádi Samu dr. kirendelt védő, Tóth János másodrendű vádlott védelmét pedig Rónay Jenő dr. ügyvéd látta el. A tárgyalás megnyitása után a két vádlott személyi adatait állapította meg a bíróság. Eszerint Pecha Vince 1893-ban Kasán született, nős, két gyermek atyja és a cseh államvasutak tisztviselője. Az elnök kérdéseire folyékony magyarsággal, de idegenszerű kiejtéssel válaszolt.

Litovericzky Nándor, a magyar honvédség főparancsnokságának ügyésze a katonai büntetőtörvénykönyv 258. szakaszára való hivatkozással indítványozta a nyilvánosság kizárását a tárgyalás egész tartalmára. Utalt arra, hogy kémkedési ügy-

ról van szó és így a katonai szolgálatot, valamint az állambiztonságot érintik azok a kérdések, amelyek szóba fognak kerülni. A bíróság a főtárgyalás egész tartalmára zárt tárgyalást rendelt el és arról kizárta még a bizalmi férfiakat is. Feltűnt, hogy a tárgyaláson a csehszlovák követség sem hivatalosan, sem megfigyelővel nem képviseltette magát. Amikor a zárt tárgyalás megkezdődött, Pecha láthatóan ideges lett és izgatottan tekintett maga körül. Itélethozatalra valószínűleg ma kerül a sor.

A Lloydbiróság ügye a nyilvánosság előtt

Temesvár, szept. 10.

Totis Rezső, belga kir. konzul, a Lloyd-társulat elnökének a Déli Hírlapban megjelent nyilatkozatával kapcsolatban Hajdu Frigyes dr. a következő sorokat küldötte be szerkesztőségünknek.

B. lapjának f. é. szeptember 9-iki számában Totis Rezső vezérigazgató ur foglalkozik a Lloydbiróság megszüntetésének ügyében egyik helybéli lapban írott cikkemmel. A magam részéről a legteljesebb szólás- és sajtószabadságnak lévén hiva, álom a kritikát és az adott esetben még ennél is tovább megyek. Nem tévedek le a polemia mellékösvényére. A veszélyre úgy érzem rá kellett mutatnom, de annak tetőpontján a további polemia vagy még ková, vagy már elkésett. Mohács előtt is sokat vitatkoztak.

Ezek a sorok egyáltalában nem látnának napvilágot, ha a vezérigazgató ur nem vádolt volna meg azzal, hogy „már pár évvel ezelőtt is bőszen követeltem hivatalos helyen a Lloydbiróság felfüggesztését”. A vezérigazgató ur téved. Semmiféle hivatalos helyen soha nem követeltem a Lloydbiróság felfüggesztését, soha és sehol ily értelmű előterjesztést nem tettem, hanem a Lloydbiróság előtt folyó egyik peremben egy választott bíró ellen érdekeltségi kifogást emeltem. A kifogás nem lehetett légből kapott, mert a Semmitűszék annak alapján az egész eljárást megsemmisítette. Ma is meggyőződéssel vallom, hogy az egyik peres féllel, vagy annak képviselőjével szemben ellenséges indulatu, elfogult egyén bírói funkciót nem gyakorolhat.

GRAND HOTEL IMPERIÁL NAGYSZÁLLODA BUDAPEST

1
perc
a Kéle-
ti pályá-
udvartól. Pá-
lyaudvar mel-
lett fekvő első-
rangú jó polgári
szálló. 150 szoba,
lifték, központi fűtés,
hideg-meleg folyóvíz.
Telefonos szobák. Fényes
társalgóhelyiségek. Kiváló té-
llkert-étterem polgári árszakkal.
Interbán telefonok: J. 326-19,
J. 463-52, J. 463-58. Prospektust kész-
séggel küld az Imperiál-szálló igaz-
gatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

Hírek

Ünnepélyes keretben

folyt le az Ipari Munkaadók Szindikátusa fémipari szakcsoportjának zászlószentelése. Vasárnap reggel kilenc órakor Bohner István szakcsoporti diszelnök, Bittó Ferenc elnök, az iparostársadalom számos tagja, huszonhat koszorús pár és nagyszámú közönség Leszny Henrikné zászlóanyával együtt a belvárosi székesegyházba vonult, ahol Magyar Pál prelátus mondta a nagymisét, utána pedig a Dóm előtti téren megszen telt az új zászlót. A szögbeverés után az egész közönség a Gyárudvar-vendéglőbe vonult, amelynek udvarán a vas és fémiparosok szakcsoportja Bittó Ferenc elnöklete alatt diszkozyulást tartott. A megnyitás után Sebestyén Béla ismertette a szakcsoport történetét, majd Kovács István szindikátusi alelnök felolvasta a beteg Klei Jenő szindikátusi elnök üdvözlését, Veterány Viktor dr. szindikátusi ügyész pedig nagy beszédben méltatta a zászló jelentőségét és az iparosságot összetartásra buzdította. A diszkozyulás után a Gyárudvar-vendéglő nagytermében bankett volt. Ilyet elsörendüen állított ki Mednyánszky István vendéglős. Az első felköszöntőt Banu Szvetozár iparhatósági biztos mondta a királyra. Utána sorra beszéltek Bittó Ferenc elnök, Schmitz Ferenc dr. városi tanácsos, Olariu Péter ipartestületi elnök, Illy Károly, Sebestyén Béla, Baschant József, Popovics Imre, Hollinger Miklós, Wekerle József, Siskovics Kálmán és Veterány Viktor dr. Azután Leszny Henrikné zászlóanyája szólalt föl Isten áldását kívánva a zászlóra. Angyal Lajos géplakatos köszönetet mondott a sajtónak, amely az iparosság érdekeit mindenkor fölkarolta. A jelenlevő újságírók nevében Kubá Endre szerkesztő válaszolt, aki méltatta az iparosságnak a város fejlődése körüli munkáját. A bankett után délután népnünnepély volt, amelyet este sikeres és reggelig tartó táncmulatság követett.

— Az optánsüv elhalasztása. Genfből jelentik: Hír szerint az optánsüvet csak januárban fogják tárgyalni a Népszövetség előtt, mert Henderson angol külügyminiszter, az ügy új előadója, a hatalmas anyagot nem tudja a jelenlegi ülés alatt áttanulmányozni. Januárban Henderson konkrét javaslattal fog a Népszövetség elé lépni.

ECKER műbutorgyárában készült lakberendezések és amerikai irodabutorok állandó kiállítása. Temevár-Józsefváros, Kossuth L. u. 17. Telefon 575. Saját kárpitosműhely.

— A temesvári francia konzulátus hivatali helyiségeit a Jenőherceg utca 1. szám alól a Báthory-utcába a Kossák-féle házba helyezte át. Írásbeli megkeresések is erre a címre intézendők.

— Mükedvelői előadás. A Magyar Párt Bessenyei-telepi altagozatának mükedvelői szombaton, szeptember 14-én este a Piana-kéfé vendéglő nagytermében előadást tartanak. Bemutatásra kerülnek a Szecska-vágás és A cég nőül című egyfelvonásosok.

• Rádiók és azok átépítése, javítása, karbantartása, havidíjért legolcsóbban Drania, Józsefváros, Skudier-tér 1.

— A józsefvárosi bucsu vasárnap a hagyományos lelkesedéssel folyt le. Az ünnepi misét Welling János kanonok mondta, a prédikációt pedig Kleitsch József gyárvárosi káplán tartotta. A Skudier-téren egész napon át folyt a szokásos népnünnepségek, este pedig táncmulatság volt.

— A megduzzadt alaptőke. Aradról jelentik: Érdekes büntető feljelentést nyújtott be Gálló János pankotai kereskedő az aradi ügyészségen. Gálló a feljelentést a Lloydul Roman biztosítótársaság ellen tette. Gálló a feljelentésben elmondja, hogy a biztosítótársaság által kiállított kötvényen az alaptőkét tíz millió leiben tüntetik fel, holott a társaság évi mérlegében csak három millió leies alaptőkét mutat ki. Gálló kifejti, hogy ezzel a biztosítótársaság őt félrevezette, mert ha tudta volna, hogy csak három millió a Lloydul Roman alaptőkéje, úgy nem biztosította volna magát. Jogszkönyvekben érdeklődéssel tekintenek az ügyész döntése elé.

— A leszerelési konferencia szélhámosa. Newyorkból jelentik: Mint ismeretes, a tengerészeti leszerelési konferencia meghusult és az utóbbi hetekben egy Sharer nevű poliükai ügynök azt hirtelente magáról, hogy ez az ő érdeme. Sharer azt állítja, hogy három amerikai nehézipari vállalat kétszázötvenezer dollárt ígért neki, ha a konferencia résztvevői között bizalmatlanságot támaszt és így a konferencia eredménytelenné válik. Sharer megkezdte munkáját, a konferencia széteszött érdemleges munka nélkül, Sharer pedig most pör útján akarja behajtani az amerikai nehézipartól a megígért jutalmat. Sharer kijelentése világszerte nagy mebotránkózást keltettek és ebben az ügyben most Hoover elnök nyilatkozatot küldött a sajtónak. Hoover kijelenti, hogy Sharer kéteshírű politikai ügynök, aki tényleg igyekezett a konferenciát megzavarni. Hoover felszólította az amerikai nehézipari vállalatokat, hogy ebben az ügyben nyilatkozzanak és egyben megbizta a főállamügyészt, hogy szigorú vizsgálatot tartson.

• G. Janura Jenny szept. 15-én nyitja meg higiénikus és ritmikus torna-iskoláját. Beiratások és információk Gyárva, Fehér-villa, Liget-ut végén.

Értékes, valódi perzsa

szőnyegek minden nagyságban érkeztek igen olcsón **STERNBERG** Belváros, Mercy-utca

— Békét akart teremteni és ezért életével lakolt. Nagybecskerekéről jelentik: Fábrián községben ittas legények az utcán civakodtak. A lárma kiment Hubert Ferenc földbirtokos, aki kiakarta békíteni a veszekedő legényeket. Erre az egyik legény vadászfegyveréből reálott. A sörétek a szerencsétlen földbirtokos beleit furták keresztül. Hubertet kórházba szállították, azonban műtéti beavatkozásra már nem kerülhetett sor, mert időközben meghalt. Az társaságot letartóztatták, de eddig még nem sikerült megállapítani, hogy ki adta le a lövést.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Popovics Győző, Stemper Ferenc. Meghaltak: Grosz Sarolta 75, Markovics Mihály 32 és Bere Imre 69 éves korában.

— Két repülőbaleset. Belgrádból jelentik: Péter trónörökös születésnapja alkalmából repülőversenyt rendeztek. A versenyen két szerencsétlenség történt és ezek közül az egyik halálos kimenetelű volt. Nikolity Nikola pilótafőhadnagy elvesztette a ködben tájékozódó képességét, kényszerleszállást eszközölt, azonban gépével egy fára zuhant. A gép összetört, de a pilóta csodálatos véletlen folytán épségben maradt. Kovasevity Mladen főhadnagy gépe motorhiba következtében lezuhant, a főhadnagy szörnyethalt, míg a megfigyelő őrmester súlyosan megsérült.

— Agyonlőtte feleségét és utána öngyilkos lett. Apatinból jelentik: Mayer József apatini földbirtokos a háború idején nagyobb összegű hadikölcsönt jegyzett, amint a felesége ellenzett. A háború után az asszony gyakran tett szemrehányást a férjének a hadikölcsön és az ebből kifolyólag támadt kár miatt. Ezért a házastársak folyton veszekedtek. Mayer most annyira elragadta haragja, hogy civódás közben kalapáccsot kapott föl és azzal leütötte a feleségét. A földbirtokos azután felszaladt a padlásra, ahol felakasztotta magát. Mayer József meghalt, felesége súlyosan megsebesült.

— Kisiklott teherkocsi. Tegnap hajnalban Örményes állomáson kisiklott egy teherkocsi, aminek következtében a Bukarest felől érkező személyvonat három órán keresztül volt kénytelen vesztegelni és csak nagy késéssel érkezett Temesvárra.

— Fellner András nőül. Bécsből jelentik: Fellner András, akit azzal gyanúsítottak volt, hogy feleségét Mainzban a múlt évben megölte és akit ártatlanságának kiderülése után szabadon bocsátottak, nőül. Feleségül veszi Koch Gertrudot, akivel évek óta barátságban él. Az új pár Japánba fog letelepedni, ahol Koch Gertrudnak nagy rézbányái vannak.

Róliógrádli és rollórudak

SINGER HENRIK, Gyárva. Fő-u. Tel. 1325
1929. E szelvény ellenében 5% engedmény.

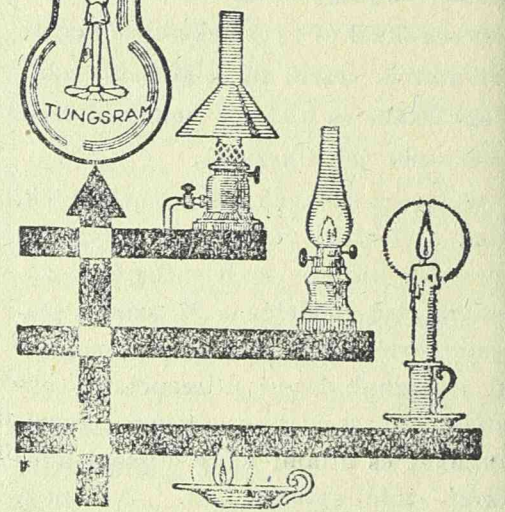
— Halálra gázolta a mozdony. Szabadkáról jelentik: Mamsich Bendek gimnáziumi tanár özvegye, aki nyugalmazott polgári iskolai tanárnő, a nyarat a város környékén levő szőlőjében töltötte. Szombaton bent járt a városban és amikor délután visszatérőben volt a szőlőbe és keresztülment a vasúti sinen, nem vette észre a közeledő vonatot, amelynek mozdonya elkapta. A szerencsétlen asszony holtan maradt a sineken.

— Nem szabad adót leszállítani. Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszter körrendeletet bocsátott ki, amelyben elrendeli, hogy az adófelszámolási bizottságok a nagyobb vállalatoknál történt adóleszállításokat vizsgálják felül. Az adófelszámolási bizottságok részéről ugyanis igen jelentékeny adóleszállítások történtek, amelyek az állam bevételi egyensúlyát veszélyeztetik. A rendelet egyúttal megállapítja, hogy ezek az adóleszállítások megfelelő alapos vizsgálat nélkül egyszerű becslések alapján történtek.

— Kisebbségvédelmi folyóiratok. Jakabffy Elemér dr. kamarai képviselő évek óta egyik legismertebb harcosa a kisebbségek ügyének. Küzdelmének hathatósabbá tételére folyóiratokat is szerkeszt. Ezek egyike a Magyar kisebbség, amely magyar, a másik a Glasul minoritatilor, amely román, francia és német nyelven jelenik meg. Mindkét folyóiratnak most jelentek meg szeptemberi füzetek. Tartalmuk változatos és értékes cikkekben bővelkedik, amelyek élénken világítják meg a kisebbségi kérdés aktuális jelenségeit. Mindkét folyóirat Lugoson jelenik meg és ugyanott rendelhető meg.

• Resicán, Oravicán, Lugoson és a Bánság ismert vidékein játszódik a Déli Hírnap új regényének cselekménye, amelynek közlését szeptember közepén kezdjük meg. Új előfizetőinknek, akik október elsejétől fizetnek elő a lapra, a regény közlésének megkezdésétől küldjük a lapot.

TUNGSRAM A FEJLŐDÉS UTJA



Köszönetnyilvánítás
Mindazoknak, akik felejtethetetlen hitvesem, illetve édesanyáink **FRAUENHOFFER LAJOSNÉ** szül. Lovas Ilona elhalálása alkalmával végtelen nagy fájdalomunkban részvétnyilvánításukkal bennünket felkerestek, koszorúkkal a kegyelet nemes tanujelét nyilvánították és drága halottunkat utolsó útjára elkísérték, ez uton leghálásabb köszönetünket fejezzük ki.
A gyászoló család

Iskolaharisnyák
10 leittől
Gyapju pulloverek, mellények
150 leittől
az
ELBE
Harisnyaházakban
Timisoara Cluj
Déva Arad
M. Vásárhely Satmar
Brassó Baia-Mare
Nagyzeben Lugoj
Nagyvárad Dej
Timisoara-Józsefváros, Bul. Berthelot
21 (Kossuth Lajos-u.) a rom. kath. templommal szemben.

Kényelmesen, olcsón és jól
Nagyváradon csak a
METROPOL
nagyszállodában lakik
100 minden komforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.
Minden vonatonál 1 vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek.

z utazók védelmébe veszik a Lydybírókat. Az Utazó Kereskedők Egyesülete Grünberger Alajos elnöke alatt ülést tartott, amelyen a Lloydbírók megszüntetése ellen fordult állást. Steiner Béla dr. egyesületi ügyész kifejtette a Lloydbírók szerepét és rámutatott annak erős hatására a kereskedelmi életre. Hangsúlyozta, hogy úgy belföldi mint pedig külföldi cégek évtized óta mindenkor alávetették magukat a bíróság döntésének. A Lloydbírók hiánya az utazó kereskedők helyzetét is nagyban megnehezítené ezért ajánlotta, hogy a közgyűlés adjon el határozati javaslatot, amelyben kimondja, hogy a választott bíróság ügyében megindítandó peres eljárásnál csatlakozik. A közgyűlés a határozati javaslatot elfogadta és kimondta, hogy azt memorandum formájában a vármegyei prefektus, továbbá a kereskedelmi és iparkamara juttatja azzal a kéréssel, hogy azt a kereskedelmi miniszter elé terjesszék. Többen szólaltak fel azután és javasolták, hogy az államvasutak is gondoskodnak az éjszakai vonatoknál kellő számú kocsirol és számos utas a folyosón kénytelen állani. Panaszolták azt is, hogy egyes kocsik gorombáskodnak az utasokkal. Határozották, hogy a panaszokat összegyűjtik és a vasuti vezérigazgató elé terjesztik.

Verekedés és ablakbeverés. Bitfalva Antal gyárvárosi, Fő-utcai lakos feljelentést tett tegnap a rendőrségen a romániai Emil gyárvárosi lakos ellen, aki vele a gyárvárosi gyári vendéglőben verekedni kezdett, majd elszökött a lakásukra és az ablakokat betörte. A rendőrség megindította az izgága verekedő ellen eljárást.

Modern ebédlők, hálók készpénzárban, részletfizetésre is. Butorszövetkezet Temesvár, Skudier-park

Ejszakai utonállók. Mirescu Ladimir gyárvárosi munkást az éjszakai ismeretlen tettesek megtámadták és véresre verték. A vérbefagyott emberre Secosan György gyárvárosi Épitőudvar-utcai lakos akadt rá, aki azonnal értesítette a mentőket. Ezek első segélyben részesítették Mirescut és a kórházba szállították. A verekedés ügyében megindult a vizsgálat.

Térden állva hangoztatta ártatlanságát. Budapesti tudósítónk telefontudósít: Jelentettük, hogy a belügyminiszteriumban vakmerő rablás történt. Csizmás Oktáv miniszteri igazgató szobájába két ismeretlen férfi jelent meg, ezek maró folyadékot öntöttek az igazgató arcába és közben mintegy hatezer pengőt a pénztárból elraboltak. Öt napi nyomozás után a rendőrség arra a feltevésre jutott, hogy az egész rablási jelenetet Csizmás maga rendezte, amiért is letartóztatták. Csizmás tegnap védője, Teller György Géza dr. jelenlétében tíz percig beszélgetett a rendőrtiszttel, aki előtt sirva térített a földre, ártatlanságát hangoztatta és könyörgött, hogy derítsék ki az igazságot, mert ő a szegényben belehalt. A rendőrorvos gyanusnak találja Csizmás magatartását, főleg azért, mert a maró folyadék éppen azt a szemet érte, amelyen amúgy sem látott.

A Déli Hírlap Budapeston állásfoglalóan olvasható a Park-szálloda Képek és képek, VIII. Baross-tér 16.

Tűzoltók ünnepe. Ujvárról jelentik: Az ujvári önkéntes tűzoltó egyesület vasárnap tartotta meg zászlószentelését. Az ünnepségre számos bánsági önkéntes tűzoltótestület küldte el küldöttségeit és parancsnokait Ujvárra. A bánsági önkéntes tűzoltók szövetségét Heim Miklós felügyelő képviselte. A vendégeket Garwich Ferenc községi bíró és tűzoltóparancsnok üdvözölte, akik résztvettek a templomban az ünnepi istentiszteleten. A zászlóanyai tiszteletet Schmidt Éva töltötte be. A zászlószögek beverésénél Heim Miklós felügyelő Vidrighin Sztán vasúti vezérigazgató, a tűzoltószövetség elnökének nevében is elhelyezett egy szöveget a zászlórudon. Az ünnepség után az ujvári tűzoltók diszgyakorlatokat mutattak be, majd bankett következett.

Tuka feleségét is ki akarják hallgatni. Pozsonyból jelentik: A Tuka-per tegnapi tárgyalásán a főügyész érte, hogy az egyik lapban megjelent Tuka-cikkeket olvassák fel. A bíróság husz cikknek a felolvasását el is rendelte. Belánszky Károlyt, a vád egyik koronatanúját, ezután szembesítették Stöger mérnökkel és ekkor Belánszky kijelentette, hogy Stögert csak két hét óta ismeri, amikor is a rendőrségen találkozott vele először. A védők ezután indítványozták, hogy a bíróság szerezzék be Tuka Béla feleségének utlevelét is és Tukanét szintén hallgassák ki arra vonatkozólag, hogy abban az időben, amikor Sehnebergben nyaraltak, férje járt-e Bécsben vagy sem? A bíróság rövid tanácskozás után a védelem összes indítványait elutasította.

Inyenc tolvajok. Altmayer Ferenc gyárvárosi Nagytöltés-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az éjjel behatoltak udvarába és onnan hat tyukot elloptak.

Nőikalapajdonságok legelőnyösebben

N. C. DANIEL-cégnél
Temesvár, József-tér (Küttl-tér) 12

A főjegyző rejtélyes halála. Szolnokról jelentik: A tiszafüredi és nagyrévi tömeges mérgezéseknek újabb szenzációja van. Tegnap ekszhumálták Ebner Gyula volt nagyrévi főjegyző holttestét. Ebner még 1928 november hónapban Szolnokra utazott, de a bögi állomáson hirtelen összeesett és meghalt. Valószínűnek tartják, hogy nem természetes halállal halt meg, de a főjegyző rejtélyes halálának kimondott gyanúsítottja még nincsen.

Vérszegény, sápadt, étvágytalan, legyengült és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikort, mely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágyat idéz elő és ennélfogva a legjobb hizlalo szer. A beteget és gyengékedőt erőssé és életvidámmá teszi, a munkakedvét fokozza, vérszegény nőknél a havibajt szabályozza és göresös fájdalmakat megszünteti. Vérszegény, sápadt, sovány gyermekeket meghizlalja, vérszegény gyenge férfiaknak a férfierőt visszaadja. Egy kurára hat üveg szükséges. Postán utánvétellel megrendelhető dr. Földes gyógyszerertára és vegyszeti laboratóriuma Arad, strada Eminescu 21. Egy üveg ára 110 lei. Hat üveg rendelésénél postai díj nem lesz számítva. A legnagyobb orvosi szaktekintélyek javasolják. Minden gyógyszerárban kapható.

Temesvárott a világhírű Burberrys Ltd.

London

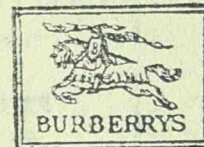
cég szövetek a cég saját fiókjában, Strada Avram Iancu 2
kaphatók

Ugy temesvárott, valamint a Bánság minden jobb üzletében,
ugyszintén szabóknál megtalálja a

BURBERRYS

szöveteket a

(2336)



védjeggyel.

Áruinkon vagy a bélyegző van védjeggyünkkel, vagy pedig a
szöveget szélére a BURBERRYS név van beszöve.

Magyar ünnep Parác. Ünnepe volt vasárnap este Parác magyarságának. Az impérium átvétele óta ez alkalommal volt először magyar műkedvelői előadás. Az előadást a Magyar Párt paráci atagozatának meghívására a Bessenyei-telepi magyarpárti műkedvelők tartották, akik hat egyfelvonásost adtak elő. A Türk-féle vendéglő termét, amelyben az előadást tartották, zsufolásig töltötték meg a paráci magyarok, akik kiptartult arccal és fénylő szemmel figyelték az előadásra. Az egyes szerepeket Böviz Manci, Faber Margit, Nagy Erzsébet, Kollár Etelka, Varga Juci, Hudecz Ella, Weinberger Lajos, Vincze Dezső, Falböck László, Vincze Béla, Tóth István, Illing Rezső, Raut Károly, Nagy János, Máté Mihály, Pilz József és Baranyay István játszották, akiket a paráciak hálásan ünnepeltek. A nagyszerű előadás hatása alatt a paráci magyar atagozat elhatározta, hogy maga is létesít műkedvelői gárdát.

50%-os félvizum

Magyarország bármely részére
igazolványok HERZL, Bem-u.
28. Telefon 16-04 vagy Löbl
könyvkereskedés. Tel. 11-60.

Tíz golyót kapott. Ujvidékről jelentik: Juszuovic Hasszán Müftár mohamedán vallású katonát — miként megirtuk — három tiszt agyonlövésére miatt golyó által kivégezték. A halálraítelt katona mindvégig az ártatlanságát hangoztatta és kijelentette, nem tudja, hogy mit tett részegségében, amikor négy év előtt husvétkor erőszakkal itattak vele bort. Juszuovic Hasszán Müftárt a kivégzésre vezényelt katonák öt golyója nem ölte meg és másodszor is kellett sortűzet adni rája. A második sortűz után bekövetkezett a halál. A katonai hatóságok engedélyével a halál után néhány pillanattal műtétet hajtottak végre a kivégzett katonán. Kivették mirigyeit, azokat meleg sós oldatba tették és autón a kórházba vitték, ahol azokat két öreg emberbe oltották be. A műtét sikerült és a két megoperált öreg ember vidáman várja megíatalodását.

A veszedelmes ember. Bécsből jelentik: Két nap előtt megirtuk, hogy Ziegler bécsi magyar sajtótírók ellen revolvermerényletet követtek el. A merénylet Budai Kálmán ellen zsarolás és életveszélyes fenyegetés címén is eljárás van folyamatban. Budai ugyanis házigazdáját revolverrel hallgattatta el, amikor ez a házbért követelte.

Megfojtotta anyját. Pozsonyból jelentik: Dóka Benjámint, Rét községből való fiatal gazdálkodó pusztá kézzel megfojtotta édesanyját. A gyilkosság előtt Dóka faluszerzte hirdette, hogy az Isten megjelent álmában és kijelentette neki, hogy meg kell ölnie anyját és apját. Dóka ugyanis feleségével összeveszett és az elhidegülést szüleinek tulajdonította. Dóka szavaira a falubeliek nem hederítettek, aki mégis elkövette a gyilkosságot. A gyilkosság után anyja holttestét feldarabolta és a folyóba dobta. Dókat idejekorán fogták el, mert szeptember hetedikén apjával akart végezni. A gyilkost a pozsonyi kórház elmeosztályára szállították megfigyelés végett, mert elmeháborodott benyomását kelti.

Olcso és jó
cserépkályhák
kandallók és takaréktűzhelyek
csakis
Turi György cserépkályhásnál
ut 25 (villamos megálló közelében) kaphatók

Kivégezték Amanullah több rokonát. Párisból jelentik: Afganisztánból érkezett távirati híradás szerint a kabuli hadiörvényszék Amanullah volt király két unokaöccsét és három volt miniszterét halálra ítélte. A halálos ítéletet nyomban végre is hajtották. A volt király több rokonának sikerült elérni a határt és ezzel elkerülték az ellenpárt bosszúját.

Kommunisták rendezarása. Bukarestből jelentik: Tegnap délután mintegy kétszáz főből álló kommunista tömeg büntetést kísérelt meg az Obor pályaudvar melletti városrészben. Az ottani kereskedők és mészárosok a kommunisták tüntetése ellen állást foglaltak, mire általában verekedés támadt. A rendet csak a rendőri osztagok tudták nagynehezen helyreállítani. Husz kommunistát a rendőrség letartóztatott.

Rádió

Műsor:

Kedd. (Szeptember 10.) Budapest.
 6 óra 15: Gramofonzene. 11 óra: A budapesti rendőri zenekar hangversenye. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 45: Molnár Endre előadása Emlékezés Benedek Elekről címmel. Utána Harsányi Gizi mesél a gyermekeknek. 5 óra 10: Szalonzene. 6 óra: Lukonich Imre dr. egyetemi tanár előadása: Magyarország története életrajzokban. 6 óra 30: Mit üzen a Rádió? 7 óra 30: Lóversenyeredmények. 8 óra: Régi operett részletek. Előadják Lőrinczy Vilma, Lakatos Ilonka, Laurisin Lajos, Fenyves Sándor és Horti Sándor. 10 óra: Cigányzene. **Bécs.** 11 óra: A Silving kvartett hangversenye. 4 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra: A kétnegyedesütem vidám birodalmában. Hangverseny. 10 óra: Jazzband. **Belgrád.** 12 óra 45: Gramofonzene. 6 óra: Kávéházi zene. 10 óra: Rádió-kvartett. **Breslau.** 4 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Esti hangverseny. **Brünn.** 12 óra 20: Zenekari hangverseny. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Hegedű duettek. 8 óra: Népszerű zene. **Berlin.** 8 óra: Komor Géza szórakoztató hangversenye. 9 óra: Népdalok és slágerek. **Frankfurt.** 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Nansen Péter Judit házassága című színművésnek az előadása 10 ó. 15: Esti hangverseny. **Hamburg.** 8 óra: Mecklenburgi est. 10 óra 25: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 8 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. **Leipzig.** 8 óra: A német szimfonia. **Milánó.** 5 óra: Rádió-kvartett. 8 óra 30: Házizenekar hangversenye. 9 óra: Táncezené.

Szerda. (Szeptember 11.) Budapest.
 9 óra 15: Hangverseny Thury Janka ének. Jámbor Böske hegedű- és K. Metykó Annus zongoraművészek feltevével. 12 óra: A rádió hazikvartettjének hangversenye. 4 óra 10: Cserny József A gonosz törpe király című meséjét elmondja Szász. 5 óra 15: Novelláiból felolvás Börzsönyi Béla. 5 óra 45: Katonazene. 7 óra 45: Lóversenyeredmények. 8 óra: Gramofonzene. 10 óra 40: Cigányzene. **Bécs.** 11 óra: Délelőtti hangverseny. 4 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 25: Esti hangverseny. **Belgrád.** 12 óra 45: Rádió-kvartett. 8 óra 25: Kamarazene. 9 óra 40: Mandolinhangverseny. 10 óra 15: Gramofonzene. **Breslau.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra 40: A régi és az új dal. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Szórakoztató zene. **Berlin.** 8 óra 30: Müller-Schlosser Schneider Wibbel című vígjátékának az előadása. **Brünn.** 9 óra 30: Gramofonzene. **Frankfurt.** 8 óra: Rádiórevü. 9 óra: Vidám-est. **Hamburg.** 8 óra: Az ifjú Newyork című zenés hangjáték közvetítése. 9 óra 30: Altató dalok. 10 óra 45: Kávéházi zene. **Kattowitz.** 8 óra 30: Esti hangverseny. **Langenberg.** 8 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra: A német szimfonikus zenekar hangversenye. **Leipzig.** 8 óra: Platzbecker Henrik Szókimon-dó című operettjének közvetítése. **Milánó.** 5 óra: Rádió-kvartett. 8 óra 20: Könnyű zene. **München.** 8 óra 10: Stadler Schneider Fips című vígjátékának közvetítése. **Mährisch-Ostrau.** 7 óra 20: Szórakoztató zene. 8 óra 20: A csehszlovák filharmonikus zenekar hangverseny közvetítése Prágából. **Prága.** 8 óra 20: A filharmonikus zenekar hangversenye. **Stuttgart.** 8 óra: Tarka-est.

Sport

A tennisz-bajnokság mérkőzései tegnap délután befejezési nyertek

A temesvári sportkerület tennisz-bajnoksága négy napig tartó verseny után tegnap nyert befejezést. A mindvégig izgalmas és szép játék emelkedett a csúcspontjára a döntő mérkőzések alkalmával, amikor az első helyezettek mérköztek egymással. A tenniszbajnokság eredményei a következők: Férfi egyes: Bajnok Hamburger, aki a döntőben Piteát 9:7, 6:2 arányban verte. Második Pitea (Resicabánya). Harmadik Wátz és Somló. Férfi páros: Bajnok Wátz-Zipsér, akik a döntőben a Ham-

burger-Pitea párt szép játék után megverték. Győzelmük a nap szenzációja volt, mert ezzel elűtötték a bajnokságtól az általános favorit Hamburger-Pitea párt. Második Hamburger-Pitea, harmadik Ludwig-Krausz és Zaganeseu-Lindner pár. Női egyes: Bajnok Somogyi Klári. Második Mészárosné (Lugos). Harmadik Csernyi Piri és Tunnér Irén. Vegyes páros: Bajnok Hamburger-Mészárosné pár (Lugos). Második Wátz-Naschitzné. Harmadik Lindner Tunnér Irén és Krausz-Csernyi.

Temesvár legyőzte a bukaresti csapatot

Vasárnap Temesvárott csak egy számbavehető mérkőzés, a TMTE-Kinizsi került lebonyolításra a bukaresti válogatott mérkőzés miatt, melyen Temesvár válogatottja verakozás ellenére nagyon szépen szerepelt és 5:0 (3:0 arányban biztosan győzött Bukarest tizenegy legjobbját ellen. A TMTE-Kinizsi mérkőzést 3:2 (0:2) arányban a TMTE nyerte meg elkeseredett küzdelem után. Az első félidő a Kinizsi, míg a második a TMTE-főlény jegyében játszódott le. A Turul 3:0 (1:0) arányban győzött a Gyapjuipar fölött. Aradon a Trikolor Fót napos körmérkőzést rendezett, amelyen a nagybeskereki Kosovo is résztvett. A körmérkőzést az AAC

nyerte meg. Eredmények: ATE-Kosovo 4:1 (1:0). AAC-Trikolor 7:2 (2:1). AAC-ATE 4:2 (3:0). Trikolor-Kosovo 4:1 (1:0). Izgalmas mérkőzés játszódott le Prágában, ahol a Magyarország válogatottja 1:1 (0:1) arányban mérkőzött Csehszlovákia csapatával. A mérkőzés mindvégig heves és izgatott volt és erre vezethető vissza, hogy a második félidőben Turay igazságtalan kiállításánál a magyar csapat tiltakozott és el akarta a pályát hagyni. A magyarok gólját Kalmár, míg a csehekét Svoboda rugta. Budapesten Hungaria a Kispest ellen 5:1 (1:1) arányban győzött. Az Ujpest-Budai 33-as mérkőzést az Ujpest nyerte meg 4:3 (3:1) arányban.

Országos atlétikai bajnokságok. Az idei országos atlétikai bajnokságokat Bukarestben rendezték most vasárnap a következő eredményekkel: 100 méter futás. Bajnok: Csegezi (Olimpia). 800 méter futás. Bajnok: Velcovici (Stad. Rom.). 5000 méter futás. Praveliuc (Dragos Voda). Rudugrás: Bajnok: Biró (KAC) 338 cm. Diszkoszvetés. Bajnok: Havaletz (AAC). 400 méteres gátfutás. Bajnok: Kappler (AAC). Gerelyvetés. Bajnok: Rottman (Olimpia). Távolugrás. Bajnok: Biró (KAC). 4x400 méteres staféta. Bajnok: Stadion Román 3 pere 46 másodperc alatt.

A Zsombolyai Sportegylet jubileuma. Szép ünnepség keretében ment végbe a Zsombolyai Sportegylet fennállásának húsz éves jubileuma és az egyesület zászlószentelése. Az ünnepségek szombaton este kezdődtek, amikor az egyesület lampionos színenádott adott Dr. Baár Józsefné zászlóanyának. Utána ismerkedési est volt, melyen a perjámosi dalárda énekelt. Vasárnap délelőtt tábortábori mise volt, melyet Neff Ferenc apátplébános celebrált. Ezt a zászlószentelés és szögbeverés követte. Délben disztrü-

lés volt, melyen Konrád Miklós dr. az egyesület alapítójáról, Fábrián Lászlóról, emlékezett meg. Utána a sportkerület nevében Simboteanu ezredes, a Kinizsi nevében pedig Niessner Károly mondott beszédet. A gyűlést bankett követte, majd innen a vendégek a ZsSE pályára mentek, ahol kezdetét vette a sportünnepség. A jelenlévő csapatok harmint perces mérkőzéseket játszottak. Az egyes eredmények a következők: Eintracht (Nagyszentmiklós)-Gesellenverein (Perjámos) 1:0. Billédi SE-Lovrin komb.—1:0. Hertha II-ZsSE ifjúsági 3:1. Ezt a főmérkőzés követte, amelyen a ZsSE a Herthával 0:0 arányban mérkőzött.

A Kinizsi kerékpárversenye. A Kinizsi kerékpárszakosztálya szeptember tizenötödikén vasárnap kerékpár versenyt rendez, amikor is alkalmat akar nyújtani az egyesületen kívüli kerékpárosoknak, hogy a versenyre benevezzenek és ezáltal a kerékpársport fejlődjen. A versenyen a következő futamok lesznek: 15 kilométeres kerékpárverseny. 15 kilométeres strapaverseny. 10 kilométeres ifjúsági ver-

seny tizenhét éves aluliak részére. Kilométeres gyermekverseny tizen négy éves aluliak részére. A start reggel félnyolc órakor lesz a gyárvaró görög keleti templom előtt. A benevezési díj a két előfutamban ötven leig, míg a másik kettőben negyven leig.

Szinház

A vilnai zsidó színtársulat Temesvárott

Szokatlanul érdekes és maradandó művészi hatást váltott ki a vilnai zsidó színtársulat két évvel ezelőtti vendégszereplése Temesvárott, amikor néhány olyan kitünő és összetanult előadást produkált, ez az együttes amelyhez foghatót itt alig láttunk. E a társulat, — minden egyes tagja különleges művész — most ismét Temesvárra érkezik, a jövő hét vége felé. Rendezésben, játékstílusban és műsorban is egészen újat és megrázó drámáit fog adni, de tagjai sorában a régi nevek mellett újakkal is találkozunk. A kitünő Alex Stein, a világi legjobbjai között, aki egy szerszemszerű igazgatója is maga köré olyan neveket gyűjtött mint Clara Mandelsohn, a tragikái tökéletesség európai híri megtestesítője és Frida Capin Vitolina, aki külsejével és tehetségével egyformán briliáns színész a kontinens színházi relációiban is. Stein, Adam Dombh és mások pompás vilnai együttese — összesen negyven tag — különvonaton érkeznek Temesvárra, magukkal hozzák „Kék madár”-stílusú díszleteiket is és bizonyos, hogy idei vendégszereplésük újra felejthetetlen élmény lesz Temesvár közönsége számára. Jegyeket szerdától kezdve a színházi pénztár árusít.

Német színház Temesvárott

Egy német próza színtársulat, amely kiváló erőkből áll, szeptember 21-én kezdi meg vendégszereplését Temesvárott. A vendégszereplést a Leinen aus Irland című vígjátékkal kezdi meg, amelyet Budapesten is nagy sikert aratott. Jegyeket szeptember 12-től kezdve árusít már a színház nappali pénztára.

Közgazdaság

Feljelentés is készül a Resitana ellen. Flesch Samu gyarmatárú nagykereskedésének fizetésképtelenségéről a Déli Hírlap már hírt adott. A vagyoni állag összeállítása most van folyamatban és hír szerint a Resitana passzívái felülmúlják a húsz millió leit is. A belföldi cégeken kívül több külföldi importőr van érdekelve, azonkívül temesvári bankok. Érdekes mozzanata az ügynek, hogy egy aradi cég büntető feljelentést készült tenni Flesch Samu ellen, mert a cég három hét előtt még árut szállított a Resitanának és azt Flesch átvette, bár akkor már tudta, hogy fizetésképtelen.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Szeptember 10.) Leszámlolóbank 92.4, Kereskedelmi Bank 118, Angol-Magyar Bank 91.9, Magyar Hitel 80.4, Pesti Hazai 200.5, Drasche 157, Csaky-Prackfalvi 98, Urikányi 109, Rima 93.5, Salgó 49.2, Általános Köszén 697.5, Beocsini 215, Nasici 166, Spodium —, Szikra 239, Ganz 101, Magyar cukor 115.5, Dél cukor 101.5, Lipták —, Egis 15.5, Nova 36.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —,

A világhírű vilnai zsidó színtársulat néhány nap múlva kezdi meg temesvári vendégjátékát jegyek szerdától a színházi pénztárnál

Próbírdások

Egy szó ára három lei, vastag
búvel öt lei. Legkisebb próbír-
detés harminc lei, álláskeresők-
nek tíz szóig husz lei.

Alkalmazás

Tisztességes házaspárt
házmesternek keresek, ahol az asszony
a főzéshez is ért, október elsejére.
Eszébtváros, Teleky-u. 10, balra.
(4974)

Tanulófiúk
jobb családból felvétetnek. Babcsányi,
Eszébtváros.
(4975)

Scherolonó
felvétetik. Nagy, szalaggyár III., Holló-
u. 10.
(4961)

Megbízható minden
a főzéshez ért, idősebb házaspár-
felvétetik. Cim: Erőd u. 12, II. em.

Mindenes szakácsnő
bizonyítványokkal, mielőbbi belépés-
kerestetik. Moravetz, Józsefváros,
Kossuth L.-u. 23, I. em.

Allást keres

Jobb leány
gyermek mellé ajánlkozik, varni is
és a háztartásban is segítkezik.
Cimeket „Románul tudó” jelígre a
kiadóba kérek.
(4984)

Önálló fiatalember
ist keres. Cimeket „Megbízható”
jelígre a kiadóba kérek.
(4638)

Adás-vétel

Zongorák, pianinók
a legjobb bécsi és németo-szági
gyártmányok havi 3000 leitől
kezdve 18 hónapig terjedő rész-
letre a legkedvezőbb feltételek
mellett, csakis Timisoara, Piata
Traian 4. (Kossuth-tér 4. sz.)
Telefon 111, kaphatók. ¶¶

Kitűnő üzlet
nagyon szép minimax, planeta-gép
és felsze-elutazás miatt azon-
eladó. Megtekinthető Stern, Luna-
rk.
(4988)

Cseresznyefa hálószoba
modern, teli Plisteres cedrus és virág-
krissel elsőrangú munka. Valamint
hálószobák, ajtók, ablakok
szigetelésre is kaphatók. Cotarla II.,
tyka-u. 7, Farkas-u. végén. (4991)

Könyvszekrény, íróasztal
gyára, kredenc, kanapé, szekrények,
apák, egyszerűbb vaságy eladó.
a kiadóban. (4963)

Ford teherautó
tűnő állapotban eladó. Cim: Stern,
m-u. 5. (4921)

Régi szekrényt
egvételre keresek. Cimeket a kiadóba
rek.
(4983)

Családi házakat
bolcsóbban vehet 400 vagy 800 □-öl
ekkel. Ujszentes, 17, sz. a. (2335)

41. számú fizti csizma
drb. bőrönd eladó. Cim: Kisoda, II.
ca 7. (4985)

Farkaskutya
digrés, fajtisza eladó. II. ker., Ré-
si-ut 5. 12 és 1 óra között. (4276)

Férfi-bicikli
csón eladó. Cim: Rákóczi-ut 6. Ház-
esternél. (4982)

4 méteres
vhatlan ponyva eladó. Begabalsor
b. Hangya Mihály. (4986)

Eladó
várváros forgalmas helyén 18%-ot
vedelmező kisebb bérház Megér-
klődhető Józsefváros, Szilágyi-utca
1. a háztulajdonosnál. (4977)

Üzleti berendezés
egyeskeresek.) jókarban lévő eladó.
askovits-telep, Geml-u. 5. (4972)

A SZENVEDÉLY TÜZÉBEN

író: PAUL REBOUX

A Hír Újság megjelent regénykötete

34. Folytatás

Luisito átölelte. Így maradtak. A köpeny mindektőlükbe betakarta. És-re sem vették és a hold sugarai mindegy közelebb értek, lassan felkuszta, és a köpeny ráncain felkapaszkodva eljutottak szerelmes fejükig.

Benito megtudta Tomasától, hogy Ramon San-Joséba ment és nemsokára vissza fog térni. Várakozás közben a közeli utcában kóborolt. A Rózsa-utcaán át jött vissza a kávéház felé, amikor a Királyné-tér mellett hirtelen megállt. Vajjon nem a Ramon esikos köpenye látszik-e ott beljebb a telehold fényében? Közelebb ment... De igen... Ramon... És hozzásimulva Estrella, akinek látszik az arca is... A szeme lehunyva és olyan, mintha a Paradicsomban érezné magát...

Mélyseges, forró, kétségbeesett fájdalom nyílt át a lelkén, mint valami villámlás. Megesalták!

De hát mit akarnak ezek? Szeretik egymást?

Hát Estrella vallomásai, elborongásai, tépelődései... Ennek vége?...

Rajta! Szét kell tépni minden köteleket közte és ezek közt az emberek között. Szemükbe kell vágni a pénzt, a megvetésével együtt...

— Ramon... — szolt a férfi vállára útve.

Csend... Estrella, akit Benito hirtelen megjelenése kizökkentett a boldog elbágyadásból, olyan volt, mintha a meglepetéstől villám sújtotta volna. Luisito, aki megismerte ezt a hangot, nem mert hátrafordulni.

— Ramon, — szolt újra — itt a pénz. Egy szó válasz sem. Erre fanyarul mondta:

— Hát mi leli magukat mind a ketőtök? Olyanok mint két kőszobor... Végezzünk! Itt a pénz, Ramon és Isten áldjon... Mi az, hát nem akard? Szólj hát valamit!

Megragadta és megrázta a férfit.

— Irgalmas Isten!
Benito hátra ugrott és meginogott, mintha csak villám sújtotta volna nagy meglepetésében.

— Hazug! Hát ezt ígérted!...

Luisito fölkel. Estrella a kezét a kezében tartotta.

— És te megcsókoltál... Judás!
Hirtelen megmérgezett nagy szerelme összeomlott benne, halálos pusztulásban. Már csak féltékeny volt.

Luisito egy lépést tett feléje. Ellökte. A fiatalember visszaesett a padra.

A szeretője átfonta karjaival. De Benito lefejtette ezt az ölelést. Egyik kezével, melyet kinyújtott, hogy összezuzza, felrántotta fivérét.

— Gyere!

— Ah! Eresztess el rögtön?! — szolt küzködve a másik.

Estrella magánkívül volt és elfelejtve Benito vallomásait, kérlelni próbálta:

— Kérem szépen... Ez igazán kegyetlenség... Mi szeretjük egymást. Hagyja, hogy az enyém legyen...

Benito eleresztette fivérét:

— Maga, maga azt érdemelne, hogy

a csizmám sarkával zuzzam szét!

Erre a sértésre a asszony karmolásra készen egyenesedett ki. És mikor Benito arcát egész az övéhez toltta, Luisito kezével a testvére melléhez kapott, hogy meggátolja valami durvaságban.

— Abba avatkozz, mi rád tartozik, — dörmögte Benito.

De a másik, akiben hirtelen megért a férfi öntudat és fellázadt a szerető, ellenszegült az idősebbnek:

— Igen, ez rám tartozik!... Nem fogsz hozzá nyulni!

Benito, akin a hitszegésre való ez a ráeszmélés mint a korbács vágott végig, teljes erejéből ragadta meg ezt a közbük furakodó testet.

— Eredj innen! — ordította félretaszítva.

Luisito újra nekiment. Dulakodni kezdtek. Estrella, aki Benito karjába kapaszkodott, hogy Luisitót eleressze, térdén csuszott a földön. Mind a hárman egy szétválni nem akaró eseményben hullámoztak ide-oda. Luisito egy hirtelen meggondolatlan mozdulattal areul ütötte bátyját. Erre ez lerázva magáról ellenfeleit, elszánt arccal egy lépést hátrált. Markában tör pengéje villant meg.

— Szerelmem! Szerelmem!... Vigyázz!... Kés van nála!...

Luisito neki ugrott, hogy lefegyverezze. Hirtelen megtorpant. Széttárta két karját. Gégejéből hörgés vonaglott fel; utána csuklott egyet. Nyitott szájából véres csik bugyant ki. Nézte ezt a vért és megint csuklott. Aztán hátranyatlott. Vergődésében a két beljebb verte szívébe.

A szeretője látta, hogy elesik. Elmogatta a padig, ahol leült.

Benito kezébe a késsel, állati bambaságba merevedett.

Estrella a haldokló fölé hajolva, homlott rjongással könyörgött:

— Mi bajod?... Melletted vagyok... Lelkem, drága lelkem... Fáj?... Semmi az egész... Ide hallgass, el kell jönnöd hozzám ápolni foglak... Szeretlek... No csak emlékszel ugye... itt egész közel... Ó! Mondd, mi van veled! Iszonyatos...

A mellére bukó fejet a két keze közé fogta és fölemelte. A nyitott szemek csak néztek, merev, kialudt tekintettel.

— Meghalt! Ő, aki még az előbb...

Luisito, meghalt!...

— Meghalt! Ő, aki még az előbb...

Luisito meghalt!...

Benito még mindig meggököltlen állott. Aztán egyszerre elöntötte a gyűlölet ez ellen a buta állati valami ellen, ez ellen a gyönyör-tolvaj ellen, aki ugytett, mintha semmit sem értene.

A holttest nyitott szemétől meggökölt, közeledett feléje. Kinyújtotta egyik kezét, hogy megérintse, hogy számot adjon magának. Ujjait oly óvatosan nyújtotta feléje, mint az alvó felé szokás, akit nem szabad felébreszteni.

Mozdulatát egy rideg hang törte ketté:

— Gyilkos!... Szemét... Hát nem tudod, hogy megölted!

(Folyt. köv.)

Tel. 206



F. PODRACZKY
Timisoara II. ker. Iskola-utca 19.
Műbutorkárpitos speciál bőrbutorokra.

Jobb házból való
tanuló fizetéssel
azonnal felvétetik.
PODRACZKY F., kárpitos. Iskola-u. 2.

Szt. Gellért Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumes gyógyforrások.
Legtökéletesebb fürdő és gyógy-
berendezések. Hullámzó vízi
nyári uszoda.

Elsőrangú szálló
a fürdővel közvetlen kapcsolat-
ban. A legmodernebb kényelmi
berendezések.

GUNDEL nagyírú konyhája.
Egyágyas szobák 6—12 P.-ig.
Kétágyas 12—22 P.-ig.

**Nagy vízum és uta-
zási kedvezmény.**

Méhes
12 család (telelésre bőven ellátva méz-
zel) méhészeti eszközökkel, 6 család
részére üres, új kaptárokkal együtt
eladó. Blaskovits-telep, Geml-utca 5.
(4971)

Lakás

3 szobás lakás
konyha, éléskamra, forgalmas üzlethe-
lyiségnek vagy vendéglőnek is nagyon
megfelelő, szeptember 15-ére kiadó.
Erzsébetváros, Ujlaki-utca. Niemetz-
kert, új sarokház. (4922)

Szoba, konyha
éléskamra kiadó. Cim: Mercy-utca 1.
Házmesternél. (4983)

Butorozott szoba
egyedülálló személynek kiadó. II. ker.,
Kossuth tér 4, I. em. (4937)

Girodai szőlőkben
kis ház egy holdas kerttel bérbeadó.
Cim a kiadóban. (4980)

Különféle

Albu Mihály
névre szoló iratai elvesztek, megtalálójá
a vasuti rendőrségen adja le. (4981)

Társnőt keresek
női kalapüzlethez jó szakértőt, 20,000
lei tőkével. Cim: Józsefváros, Strada
Prayer 13. (4979)

Kiadó
Gyárváros forgalmas helyén üzlethe-
lyiség, raktár vagy műhely. Közeleb-
bit: Józsefváros, Szilágyi-u. 18, a ház-
tulajdonosnál. (4978)

Egy kis kulcs
elveszett, kérem megtalálóját a Boy-
vállalatnál leadni. (4973)

Elsőrendű menü.
Leves és főzelék süttel 20 lei. Leves,
főzelék, süttel és tészta 28 tei. Olcsó
Abonoma! „BUFET” Begajobsor 3
Kalapgyár és a nagymalom között.
4934

Déli Hírlap

1929 SZEPTEMBER 11

LEGUJABB

V. ÉVF. 206. SZÁM

A Népszövetség tegnapi szónokai Közeledik a béke és be- hegednek a sebek — mondotta Benes

Genf, szeptember 9.

A Népszövetség közgyűlése tegnap két plenáris ülést tartott. A délelőtti ülés tíz órakor kezdődött és azon az évi jelentés általános vitáját folytatták. Az általános vitában a feliratkozott szónokok között szerepeltek még **Graham** angol kereskedelemügyi miniszter, **Apponyi Albert** gróf, **Stresemann** német külügyminiszter, **Motta** svájci fődélegátus és **Benes** cseh külügyminiszter.

Tegnap került sorra a népszövetségi tanácsban megüresedett nem állandó tagságu helyek betöltése is. A tanácsból kilépő három állam a következő: Lengyelország, Románia és Chile. Lengyelország az újbóli megválaszthatóság jogát élvezti és újabb megválasztásának nem volt ellenzéke. Romániát az eddigi gyakorlathoz képest ismét a kisántant egyik állama követi és pedig Jugoszlávia, amelyet személy szerint **Marinkovics** külügyminiszter képvisel a tanácsban. Chile helyét a latin amerikai államok egyikének juttatják és az érdekelt államok megegyezése alapján erre a helyre **Perut** jelölték. Peru hosszú ideig távol tartotta magát a Népszövetségtől és csak nemrég jelentette be ismét belépését.

Stresemann tegnap tartotta meg nagy érdeklődéssel várt és már napok előtt bejelentett beszédét. Bevezető szavaiban kijelentette, hogy Németország képviselőit erősen befolyásolják a hágai események, mert azok a legközelebből érintik Németországot és ott a legnagyobb német életkérdések forogtak kockán.

A megszálló csapatok visszavonásával meg fog történni az első lépés a háború likvidálására. Ezután már nyitva fog állani az út az együttműködésre Németország és háborus ellenfelei között. Örvendetes jelét látja a döntőbíró-sági eszme haladásának és örömet fejezi ki, hogy **Briand** francia miniszterelnökkel sok tekintetben egyet érthet. Ezután **Stresemann** a kisebbségi kérdés tárgyalására tért át és megállapítja, hogy a madridi tanácsolhatóságok a kisebbségi eljárást megjavították. A kisebbségek sorsát — mondotta **Stresemann** — állandóan figyelemmel kell kísérni. A népek békéjét a kisebbségi kérdés likvidálásával lehet elérni, még

pedig olyan módon, hogy megadják az anyanyelv használatának, a vallás követésének és a kultúra kifejlesztésének elkobozhatatlan emberi jogait. Reméli, hogy a Népszövetség hamarosan külön szervezetet fog létesíteni a kisebbségi kérdés kezelésére. Szándéka, hogy a jövőben indítványt terjeszt elő, amely szerint

a Népszövetség illetékes tényezői évente vegyék tárgyalás alá a kisebbségi kérdésre vonatkozó összes jelentéseket.

Ezután Európa gazdasági viszonyainak újjáalakulásáról beszélt, majd az Európai Egyesült Államok megvalósításának lehetőségét vizsgálta meg.

Scialoja olasz delegátus szólalt fel ezután és bejelentette, hogy az olasz kormány éppen a mai napon írta alá a

hágai nemzetközi egyezmény: státumainak záradékát.

A következő szónok **Benes** csehszlovák külügyminiszter volt, aki méltatta a Népszövetség munkájának eddigi eredményeit és azon reményének adott kifejezést, hogy az új légkörben a függő kérdések elintézhetők lesznek. A kisebbségi kérdést érintve **Benes** annak megoldását abban látja, hogy minden oldalról szűnjék meg az ellenséges propaganda és szűnjék meg továbbá az a törekvés, amely a jövő nemzedéket háborus szellemben kívánja felnevelni. Végül leszögezte, hogy a csehszlovák kormány mindenben támogatja a Népszövetséget.

— Közeledik a béke és behegednek a sebek! — ezen szavakkal fejezte be beszédét a csehszlovák külügyminiszter.

Erdélyiek kerülnek néhány regáti miniszter helyére

Bukarest, szeptember 10.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A hivatalos lap legújabb száma régens-tanácsi határozatot közöl, amely szerint az igazságügyi tárca vezetését ideiglenesen **Voicu Nicescu** erdélyi miniszter veszi át. **Junian** igazságügyminiszter már több hete betegszabadságon van és eddig **Costachescu** közoktatásügyi miniszter helyettesítette. Most ez a helyettesítés megszűnik és **Junian** visszaérkezéséig **Voicu Nicescu** vezeti az igazságügyminiszteriumot. Ez a csere politikai körökben élénk feltűnést keltett és azt állítják, hogy **Voicu Nicescu** megbízatása azért

történt, hogy ezáltal orvosolják az erdélyi jogászok sérelmeit. A lapok sokat írnak arról is, hogy az erdélyiek nincsenek elegendő mértékben képviselve a kormányban és ezért szükséges néhány regáti miniszter leépítése, akik helyett erdélyiek kerülnek a kormányba. **Voicu Nicescu** jelenlegi megbízatását olyanak tekintik, mint amely bevezeti a kormány átalakulását és helyet ad az erdélyi érdekek fokozottabb védelmének. A végleges döntés még ismeretlen, mert az átalakítandó kormány névsorát még nem hozták nyilvánosságra.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08'25, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 szeptember 10-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Angol font 816'00, 817¹/₂ — Dollár 167'90, 168'10 — Hollandi flor. 67 — 67¹/₂ — Dinár 2'95, 2'96¹/₂ — Francia frank 6'59, 6'59¹/₂ — Olasz lira 8'81, 8'81¹/₂ — Cseh kor. 4'98, 4'99 — Német márka 40'11, 40'13 — Osztr. schilling 23'70, 23'73 — Magy. pengő 29'38, 29'40 — Sv. frank 32'40, 32'42

Terményárak:

Buza 510, ujbuza 550, tengeri 420, árpa 330, zab 330, rozs 420, korpá zsákonként 280, burgonya 170 lei száz kilónként. Repce kilója 11 lei.

MAR A NŐK IS! Bukarestből jelentik: A fővárosi rendőrség tegnap tartottatta **Silgolszky Heléna** buktai pénzügyigazgatósági tisztviselőt akit azzal gyanúsítanak, hogy millió 720.000 leit elcsikkasztott. A tárgyalás folyamatban van és a tisztnőn kívül a rendőrség még több személyt őrizetbe vett, de nevüket a nyilvánosság előtt egyelőre nem hozták nyilvánosságra.

A LEGUJABB SZONDATÚZ. Bukarestből jelentik: A Práhova-mezői Runcu petróleumtelepen a társaság 49. számú szondájában lettek a tűz következtében hatalmas lángoszlopok törtek. A közelben dolgozó munkások három azonnal meghaltak, hárman pedig a kórházban szenvedtek. A munkások olyan súlyos sérüléseket szenvedtek, hogy életben maradásuk kérdéses. A tüzet, amely a kőolajvezeték miatt keletkezett, csak a késő este oltották el.

Kétszáz milliót sikkasztott. Bukarestből jelentik: A földművelésügyi vezérfelügyelő **Mihal** földművelésügyi miniszternek ponti földosztási hivatalnál vizsgálat eredményéről. **Bis** jelentésében megállapítja, hogy a földosztási hivatalnál több mint száz millió leit sikkasztottak el a különböző pénzalapokból. A földművelésügyi miniszter a vizsgálat eredményeként még e hét fol-

HOTEL CAFÉ RESTAURANT
TERMINU
(KORONA) TIMISOARA
Ujonnal berendezve! Estén Hanza Jancsi zenekara játszik. Minden este partizán. Elsőrendű konyha Román legjobbjai szakácsának vezetésével. Elsőrendű asztali bor literjében és kávéházban. Szolid családi szórakozóhely. Vidékiek találkozóhelye. Munka- és pihenőhely. Teljesen új berendezve és modernizálva. Munkahelyében hűvös meleg folyóvíz, telefon és rádió. Ágyasszoba 5 pengő, fürdőszoba 10 pengő.

HOTEL „BRISTOL” SZALLÓ BUDAPEST
Teljesen új berendezve és modernizálva. Munkahelyében hűvös meleg folyóvíz, telefon és rádió. Ágyasszoba 5 pengő, fürdőszoba 10 pengő.